

Produse

**MICUL  
FERMIER**  
.RO

# Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 01 | 11/2024

**rapid si  
eficient**

**2800W**

**tehnologia  
asigura  
pastrarea  
valorii  
nutritionale**



**pentru prelu-  
craa materi-  
alelor vegetale:  
fan, coceni,  
lucerna si paie**

**GF-1336**

## **Tocator de fan, coceni, lucerna si paie Micul Fermier, 2.8KW, capaci- tate de productie 400Kg/h**

Durabil si performant, proiectat special pentru a oferi rezultate superioare

Performanta remarcabila in tocarea fanului, cocenilor si paielor

Fabricat din materiale de inalta calitate

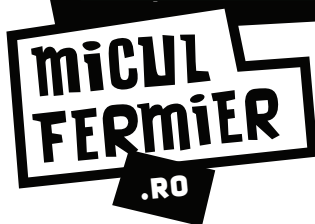


### **INSTRUCTIUNI ORIGINALE**

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2024 Toate drepturile rezervate

**crestem impreuna, din 2007**



**CUPRINS:**

1. INFORMATII GENERALE.....	4
1.1.DESCRIERE MANUAL .....	4
1.2.UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI .....	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATA .....	4
2. INSTRUCIUNI DE SIGURANTA .....	5
2.1.PRECAUTII GENERALE.....	5
2.2.SECURITATE PERSONALA .....	5
2.3. INSTRUCIUNI DE SIGURANTA ELECTRICA.....	7
2.4. INSTRUCIUNI DE PRIM AJUTOR .....	7
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI .....	8
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI .....	8
3.2. SPECIFICATII TEHNICE .....	9
4. ASAMBLARE SI OPERARE .....	10
4.1. INSTRUCIUNI DE ASAMBLARE .....	10
4.2. OPERAREA TOCATORULUI .....	11
4.3. CURATAREA SI INTRETINEREA TOCATORULUI.....	12
5. INTRETINEREA SI DEPOZITAREA PRODUSULUI.....	13
5.1.DEPOZITAREA .....	13
5.2.ELIMINARE PRODUS .....	13
6. PROBLEME SI REMEDII.....	14
7. DECLARATIE DE CONFORMITATE .....	15
8. CERTIFICAT DE GARANTIE .....	16

# STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

## **Tocator de fan, coceni, lucerna si paie Micul Fermier, 2.8KW, capacitate de productie 400Kg/h, GF-1336**

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

## MULTUMESC

Gabriel Pastrav,  
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

## INFORMATII GENERALE

### 1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost localizat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate decat in cazuri exceptionale.

Daca aveti indoilei sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator.

Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

### 1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta.

Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostiinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat.

Pastrati cu atentie manualul, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. In caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

### 1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:



#### PERICOL

In cazul in care exista un pericol cu consecinte grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



#### ATENTIE

Trebuie sa acordati maxima atentie indicatiilor prezentate pentru a evita situatii care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecinte asupra mediului inconjurator.



#### INFORMATII

In cazul unor informatii particulare.



#### NOTA/OBSERVATIE

In cazul in care utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.

SIMBOL	SEMNFICATIE
	<b>ATENTIE</b> Atentionare pentru situatii cu potential pericol.
	<b>PERICOL GENERAL</b> Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.
	<b>PERICOL ELECTRIC</b> Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.
	<b>INTERVENTIE MECANICA</b> Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.
	<b>INTERVENTIE ELECTRICA</b> Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.
	<b>IMPAMANTARE</b> Necesita legatura de impamantare.
	<b>PROTECTIE MAINI</b> Se recomanda folosirea manusilor de protectie.
	<b>PROTECTIE OCHI</b> Se recomanda purtarea de ochelari speciali.
	<b>PROTECTIE RESPIRATIE</b> Se recomanda purtarea unei masti de praf.
	<b>DE CITIT</b> Se recomanda sa cititi cu atentie.
	<b>PRIM AJUTOR</b> Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.

## INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

### 2.1. Precautiile generale



Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de acesta.

**Tocator de fan, coceni, lucerna si paie Micul Fermier, 2.8KW, capacitate de productie 400Kg/h GF-1336**

Acest toculator de iarba este un produs nou, utilizat in tocarea fanului, tocarea paielor.

Toaca toate tipurile de culturi umede si uscate, tulpini de porumb, paie de orez, paie de grau, tulpina de fasole, iarba verde, tulpina de sorg, etc; buruienile salbatice devin un mod de hranire filamentoasa mai moale, pentru bovinele, ferme si pentru fermierii care se ocupa de cresterea bovinelor, cailor, oilor, caprioare, iepuri, etc.

Cuva de alimentare cu cereale si dispozitivul de blocare a preseii faciliteaza depozitarea si transportul, insilozarea silozului.

Masina are un design rezonabil, o structura compacta, o eficienta ridicata a productiei, o masina multifunctionala care poate zdrobi, amesteca, macina, accesibil tuturor agricultorilor si preferat de fermieri.

### 2.2. Securitate personala

Ramaneti in concentrati, mentineti atentia la ce faceti si fiti precaut atunci cand manevrati utilajul GF-1336.



#### ATENTIE

Nu folositi acest aparat daca sunteti sub influenta drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție in timpul functionarii utilajelor poate duce la vatamari corporale grave.

Imbracati-va adecvat. Nu purtati haine largi sau parul neprotejat. Tineti parul, imbracamintea si departe de partile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau parul lung pot fi angrenate in utilajul. Asigurati o iluminare corespunzatoare in timpul utilizarii. Se recomanda utilizare unui dispozitiv de protectie pentru auz .



#### INFORMATII

Inlocuiti imediat componentele deteriorate sau defecte. Folositi pentru aceasta doar piese de schimb originale.

Orice reparatie neautorizata cu piese neadecvate conduce la pierderea garantiei.



#### ATENTIE

Se interzice utilizarea toculatorului de catre copii sau persoane cu dizabilitati locomotorii, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instructiunile din prezentul manual. Nu se permite utilizare aparatului de catre persoane cu varsta sub 16 ani.



#### ATENTIE

Nu utilizati accesorii sau consumabile nerecomandate de producator. Inainte de fiecare utilizare, inspectati utilajul pentru a identifica fisuri, deteriorari sau o uzura excesiva care poate favoriza desprinderea unor piese.

Daca un accesoriu este deteriorat nu trebuie sa il mai utilizati fara a identifica eventualele deteriorari si dupa caz sa interveniti pentru remedierea sau inlocuirea pieselor afectate.

Nu incercati sa ridicati utilajul cu cuva demontata, lamele vor fi expuse si exista riscul ranirii.

Nu introduceti obiecte straine in cuva.

Amplasati utilajul pe o suprafata plana si stabila.

Porniti utilajul inainte de alimentarea cu fructe si opriti-l cand procesarea este finalizata.



#### PERICOL

In cazul in care una sau mai multe parti ale masinii sunt defecte este interzisa utilizare acesteia.

Cand folositi utilajul nu va intindeti dincolo de pozitia normala. Pozitia corpului si un echilibrul adecvat permit un control mai bun al aparatului in situatii neasteptate.

NU va aplecati deasupra cuvei si nu operati utilajul urcat pe un inaltator (scaun)

Nu operati utilajul expus la ploaie.



## PERICOL

Tocatorul trebuie utilizat numai de catre persoane bine instruite cu privire la functionarea, intretinerea si regulile de siguranta prezentate in acest manual. Folosirea incorecta a tocatoului poate provoca vatamarea operatorului.



## PERICOL

Pericol de strivire sau taiere! Tineti mainile departe de zona de tocare.

Mentineti la distanta de utilaj: parul, imbracamintea libera, cablurile electrice sau alte fire ce pot fi antrenate sau taiate accidental.



## ATENTIE

Purtati echipament de protectie personala.



Se recomanda purtarea unei masti de praf, dispozitiv de protectie pentru auz, manusi, sort de atelier si incaltaminte antiderapanta.

Protejati-va ochii cu ochelari speciali, in special cand realizati curatarea suprafetelor cu aer comprimat.

**Evitati pornirea accidentala.**

In cazul in care apare un blocaj neasteptat in functionare, opriti motorul electric si deconectati tocatoul de la retea electrica. Nu continuati sa introduceti cerealele in tocatul daca sesizati anomalii in functionarea acestuia.



## ATENTIE

**NU fortati tocatoul GF-1336!**

**NU atingeti zona de preluare a cerealelor cu mana. NU introduceti corpuri straine in masina. NU folositi tocatoul daca aveti mainile ude. NU folositi tocatoul daca prezinta stropi de apa, sau ulei.**

Nu utilizati accesorii sau consumabile nerecomandate acestui produs. Inainte de fiecare utilizare, inspectati starea motorului si transmisia pentru a identifica eventuale corpuri straine sau uzura excesiva.

Inainte de fiecare utilizare porniti tocatoul in gol si daca nu sesizati probleme de functionare puteti incepe operatia de macinare a cerealelor.



## ATENTIE

Este interzisa introducerea mainilor in zona de preluare a furajelor in timp ce tocatoul functioneaza.



## ATENTIE

Se interzice utilizarea aparatului pentru: sfaramarea obiectelor din gradina cum ar fi chips-uri de fier, carbune, lemn, blocuri de piatra, etc.; produse care pot genera gaz sau substante periculoase; alte operatii decat cele pentru care este destinat.

Dupa utilizarea tocatoului decuplati complet alimentarea electrica.



## ATENTIE

Opriti imediat masina daca apar vibratii neobisnuite sau alte anomalii.



## ATENTIE

Nu utilizati si nu interveniti asupra tocatoului daca sunteti sub influenta drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție in timpul functionarii poate duce la vatamari grave.

**Verificari inainte de utilizare**

Verificati daca exista resturi de cereale acumulate sau corpuri straine in mecanismul de macinare si daca este cazul indepartati-le cu o perie sau cu o pana de lemn.



## NOTA/OBSERVATIE

Intai porniti masina in gol, cu orificiul de alimentare inchis si apoi incepeti alimentarea cu furaje.

Verificati periodic gradul de uzura al cutitelor si daca muchiile sale sunt neregulate, prezinta ciupituri sau deformari si dupa caz schimbati piesa defecta. Dupa montarea unui cutit nou trebuie sa verificati buna functionare **tocatoului** in gol, inainte de utilizarea propriu-zisa. Pana la rodajul complet al rotorului nu se recomanda o utilizare moderata a masinii.



## NOTA/OBSERVATIE

Daca porniti toculatorul cu furaje deja prezente in zona de macinare, pot aparea socuri mecanice ce o pot avaria sau uza excesiv.

### Riscuri reziduale

Chiar daca utilizati aceasta masina in conformitate cu instructiunile prezentate in acest manual, anumi-ta riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot aparea urmatoarele riscuri reziduale:

- Afectiuni pulmonare ca urmare a expunerii inde-lungate la pulberi fine de cereale;
- Rani la nivelul ochilor ca urmare a improscarii cu boabe de cereale in afara toculatorului la aparitia efectului de refluxare.

## 2.3. Instructiuni de siguranta elec-trica

Asigurati-va ca alimentarea cu curent se face la aceeasi tensiune si frecventa indicata pe placuta cu specificatii. Tensiunea sau frecventa incorecta pot provoca incendii sau deteriora grav toculatorul.



## PERICOL ELECTRIC

Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimen-tare corespunde cu cea inscrisa pe moara 230 V, 50 Hz.

Pentru a evita pericolele sau socul electric opriti to-catorul si scoateti stecherul din priza inainte de a lucra la conexiunile electrice.



## IMPAMANTARE

Utilajul trebuie sa fie conectat intotdeauna la priza de retea echipata cu impamantare. In cazul avarierii cablului de alimentare sau al stecherului, acesta trebui inlocuit de catre un electrician pentru a se evita orice pericol!

Cand utilajul nu este utilizat, in timpul ope-ratiunilor de intretinere si/sau de inlocuire a accesoriilor, scoateti stecherul din priza.



## PERICOL ELECTRIC

Nu apropiati mainile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.

Nu expuneti scula electrica la apa sau ploaie. Nu folositi o scula electrica care prezinta stropi de apa sau ulei.



## PERICOL ELECTRIC

Inaintea fiecarei utilizari asigurati-va ca atat cablul de alimentare cat si stecherul se afla in conditii bune de utilizare si nu prezinta defectiuni vizuale, strapungere a izolatiei etc. Deconectati aparatul de la sursa de alimentare inainte de a scoate cuva

Deconectati aparatul de la sursa de alimentare inainte de a-l deplasa

Inaintea fiecarei utilizari asigurati-va ca cuva este stransa corespunzator

Tineti departe cablul electric de obiecte ascu-tite ce il pot deteriora .

Nu apropiati mainile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune Tensiunea de functionare a toculatorului este de 230V / 50 Hz. Fluctuatia tensiunii electrice ar trebui sa se situeze intre 0,9÷1,1 din valoarea nominala.

In cazul in care utilajul este departe de o sursa de alimentare, va rugam sa instalati cablul de alimen-tare conform instructiunilor din tabelul urmator:

Lungimea cablului(m)	Sectiunea cablului(mm)
<15m (0-8A)	1,5 mm <sup>2</sup>
<15m (8-12A)	2,5 mm <sup>2</sup>
>15m (0-8A)	2,5...4,0 mm <sup>2</sup>
>15m (8-12A)	4,0 mm <sup>2</sup>

## 2.4. Instructiuni de prim ajutor

In eventualitatea unui accident, solicitati ajutorul persoanelor aflate in apropiere pentru a opri imediat functionarea toculatorului si pentru a inchide alimen-tarea cu curent a zonei de lucru.

Dupa aceasta indepartati eventualele persoane ranite din zona de lucru si apelati la serviciul de urgenta.



## PRIM AJUTOR

Asigurati-va din timp ca exista o trusa de prim ajutor in apropierea locului unde folositi toculatorul. Completati ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Cand apelati la medic utilizand numarul unic de ur-genta 112, sa furnizati urmatoarele informatii:

- Adresa completa la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanica;
- Numarul de persoane ranite;
- Starea ranitilor si felul leziunilor.

RO

## TOCATOR DE FAN, COCENI, LUCERNA SI PAIE MICUL FERMIER, 2.8KW, CAPACITATE DE PRODUCTIE 400KG/H

GF-1336

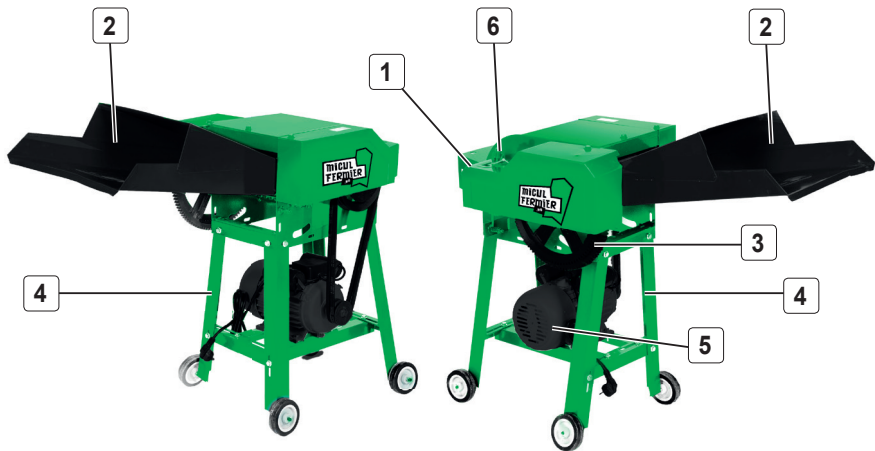


Fig.1

Nr.	Descriere
1	Cos evacuare paioase
2	Cuva alimentare
3	Angrenaj
4	Sasiu cu roti
5	Motor electric
6	Maneta reglaj lungime tocare



### 3.2. Specificatii tehnice

#### **Tocator de fan, coceni, lucerna si paie Micul Fermier, 2.8KW, capacitate de productie 400Kg/h, GF-1336**

Acest toicator este un produs nou, utilizat in tocarea fanului, zdrobirea paielor, o masina de tocat. Toaca toate tipurile de culturi umede si uscate, tulpini de porumb, paie de orez, paie de grau, tulpina de fasole, iarba verde, tulpina de sorg, etc; buruienile salbatice devin un mod de hranire filamentoasa mai moale, pentru bovinele, ferme si pentru fermierii care se ocupa de cresterea bovinelor, cailor, oilor, caprioare, iepuri, etc.

Cuva de alimentare cu cereale si dispozitivul de blocare a presii faciliteaza depozitarea si transportul, insilozarea silozului.

Masina are un design compact, o eficienta ridicata a productiei, o masina multifunctionala care poate zdrobi, amesteca, macina, accesibil tuturor agricultorilor si preferat de fermieri.

Are avantajul unei structuri simple, functionarea convenabila, eficienta ridicata, intretinere usoara, economie de energie, functionare sigura si fiabila, zgomot redus.

Beneficii client:

- Datorita tehnologiei de macinare cerealele isi pastreaza intreaga valoare nutritiva;

- Toaca toate tipurile de culturi umede si uscate, tulpini de porumb, paie de orez, paie de grau, tulpina de fasole, iarba verde, tulpina de sorg, etc;

- Culturile astfel obtinute devin un mod de hranire filamentoasa mai moale pentru animale;

- Lungimea taiata a ierbii poate fi ajustata.

Avantaje GF-1336:

- Este conceput sa ofere o rezistenta deosebita tuturor componentelor dar si o buna stabilitate;

- Utilizare in mod continuu datorita modului inovator de concepere al motorului;

- Capacitate ridicata de alimentare, port lung, descarcare de pleava, capacitate ridicata de fabricare a silozurilor;

- Dispune de un maner pentru a putea controla dimensiunea produsului final;

- Are dimensiuni reduse, o structura compacta de otel, o greutate stabila;

- Beneficiaza de un motor de 2.8kW.

- Temperaturi reduse in procesul de macinare

**Tocator de fan, coceni, lucerna si paie Micul Fermier, 2.8KW, capacitate de productie 400Kg/h, GF-1336** are urmatoarele caracteristici tehnice:

Caracteristica	GF-1336
Denumire	Tocator de fan, coceni, lucerna si paie Micul Fermier, 2.8KW, capacitate de productie 400Kg/h
Putere	2.8 KW
Tensiune	230 V
Frecventa	50 Hz
Debit	400 kg/ora
Viteza	1060/2800 rot/min
Clasa protectie electrica	Clasa 2 (necesita instalatie cu impamantare)
Grad de protectie	IP44
Regim de munca	Continuu

RO

# 04 ASAMBLARE SI OPERARE

## 4.1. Instructiuni de asamblare



### ATENTIE

Nu lasati ambalajul din plastic la indemana copiilor. Copiii nu trebuie sa se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie si piese mici. Exista pericol de ingestie si sufocare!

Pasul 1 – Montajul cadrului;



Fig.2

Pasul 2 - Montajul rotilor de transport;



Fig.3

Pasul 3 - Montajul motorului pe cadru;

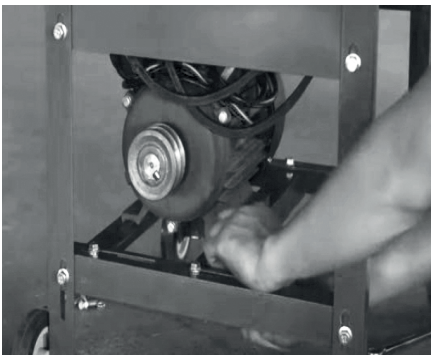


Fig.4

Pasul 4 - Montajul cuvei de alimentare;



Fig.5

Pasul 5 - Montajul curelei de transmisie;

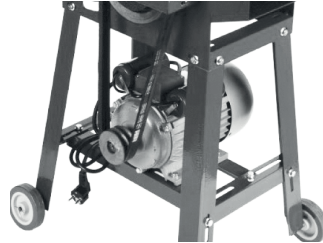


Fig.6

Pasul 6 - Montaj complet.



Fig.7

Inainte de operarea cu utilajul (tocatorul) cu ansamblu cutite sau in cazul montarii/inlocuirii unor piese, asigurati-va ca acesta este oprit si nu este conectat alimentarea cu energie electrica sau motorul termic oprit, dupa caz.

Principalele componente ale tocatului sunt: palnie/cuva de intrare, compartiment de tocare, angrenaj, transmisie cu folie si curea trapezoidală si evacuarea.

- Asigurati-va ca utilajul este in perfecta stare. Fiecare parte trebuie verificata pentru a se constata ca nu are defectiuni, nu se aud zgomote si sunt conectate la axul motorului.
- Controlati starea conexiunilor la rețeaua de energie electrica

• Inainte de utilizare, instalati utilajul intr-un loc ventilat, uscat, comod, luminos si nepoluat, iar suprafata trebuie sa fie ferma si neteda.

• Inainte de punerea in functiune trebuie verificat ca toate partile in miscare sa fie lubrificate. periodic se va controla stadiul de lubrifiere si eventual se va interveni acolo unde este necesar.

Inainte de inceperea fiecarei sesiuni de lucru trebuie efectuate urmatoarele controale:

1. Curatati produsul in interior,
2. Verificati ca in interiorul tocatorului sa nu existe corpuri straine care sa impiedice o functionare corecta.
3. Deconectati utilajul de la retea
4. Montati cuva de alimentare.
5. Verificati daca fiecare componenta de conectare, este exacta astfel incat fiecare element rotativ sa poata rula in mod constant.
6. Verificati cablurile de alimentare sa fie in perfecta stare, iar sasiul tocatorului sa nu fie in contact cu apa sau alte lichide.
7. Verificati inca odata gradul de strangere ale suruburilor montate anterior si rigiditatea ansamblului;
8. Porniti utilajul in gol circa 1 minut si verificati buna functionare a elementelor montate;
9. Daca in timpul probei, utilajul vibreaza sau se incalzeste excesiv contactati un service autorizat.
10. Asigurati-va ca nu exista pietre sau bucati de metal in materialul pe care vreti sa-l prelucrati.
11. Nu expuneti utilajul la medii umede sau cu substante explozive.



## ATENIE

Nu conectati aparatul la retea inainte de a fi asamblat si pozitionat corespunzator pentru lucru.

### 4.2. Operarea tocatorului



## ATENIE

Este interzisa introducerea mainii in gura de alimentare in timp ce utilajul functioneaza.

Fiind efectuate controalele preliminare, se poate trece la punerea in functiune a utilajului.



## ATENIE

**In cazul in care verificarile initiale nu sunt pozitive, e necesara oprirea de urgenta a produsului, scoaterea acestuia din priza si anuntarea personalului calificat pentru remedierea problemelor.**

Lasati utilajul sa functioneze in gol circa 30 sec.inainte de a introduce tulpinile pentru tocac.

La finalizarea activitatii, este obligatoriu sa decuplati utilajul de la retea.

Interventii pentru o buna functionare:

La fiecare utilizare, cu utilajul complet oprit, se recomanda curatarea de resturi a cuvei de alimentare. Daca sunt resturi sau acumulari care blocheaza mecanismul de tocac trebuie sa actionati asupra ansamblului cutite prin rotiri stanga-dreapta pana ce resturile se vor debloca; inainte de utilizare lasati utilajul sa mearga in gol pentru a elimina eventualele resturi ramase.

Porniti utilajul si numai dupa aceea incepeti alimentarea cu ierburi in compartimentul ansamblu cutite.

Nu deschideti compartimentul ansamblu cutite in timpul functionarii.



## ATENIE

**Este interzisa pornirea motorului sub sarcina (daca in camera de tocac mai exista furaje)! Acest lucru poate duce la stricarea motorului**

Mod utilizare

Tocatorul de furaje se utilizeaza pentru tocarea tuturor tipurilor de culturi umede si uscate, tulpinilor de porumb, paielor de orez, paielor de grau, tulpinilor de fasole, iarba verde, tulpinilor de sorg, etc; buruienile salbatice devin un mod de hranire filamentoasa mai moale, pentru bovinele, ferme si pentru fermierii care se ocupa de cresterea bovinelor, cailor, oilor, caprioare, iepuri, etc. Este un tocator foarte usor de manevrat datorita modului inovator de concepere, fiind foarte util in orice gospodarie.

Utilizat in principal in fabricile de prelucrare a furajelor mici si mijlocii, ferme; pot fi, de asemenea, utilizate in industria de prelucrare a produselor alimentare, farmaceutice, chimice si alte fabrici, in sectiile de concasare.

Tocatorul de furaje este folosit cu succes pentru tocarea tuturor tipurilor de culturi umede si uscate, tulpinilor de porumb, paielor de orez, paielor de grau, tulpinilor de fasole, iarba verde, tulpinilor de sorg. Procesul de prelucrare a tulpinii de porumb

RO

este ideal, rata de utilizare a furajelor poate ajunge la mai mult de 98%.



## INTERVENTIE MECANICA

**In afara de curatarea imediata dupa utilizare, utilajul necesita intretinere regulata, lubrifiere.**



## ATENTIE

**Nu folositi niciodata o masina de spalat cu presiune pentru a curata acest echipament.**

**Evitati patrunderea apei in instalatia electrica, respectiv motor.**

### 4.3. Curatarea si intretinerea tocarului



## ATENTIE

**Inainte de orice interventie asupra produsului, deconectati alimentarea cu energie electrica de la retea.**

Inspectia constanta si intretinerea atenta vor mentine utilajul in stare de functionare continua si vor elimina eventualele probleme.

Intotdeauna asigurati-va ca utilajul este oprit inainte de a efectua inspectia sau intretinerea.

Pentru a mentine siguranta si fiabilitatea produsului, reparatiile, orice alta intretinere sau reglare ar trebui sa fie efectuate de catre personal calificat si autorizat, folosind intotdeauna piesele de schimb originale.

Utilizarea pieselor neautorizate sau nerespectarea instructiunilor de intretinere poate crea riscul de vatamare grava.

Intretinerea trebuie efectuata numai de personal calificat in reparatii. Deservirea sau intretinerea efectuata de personal necalificat poate duce la un risc de ranire.

Intretineti utilajul electric cu grija. Mentineti-l curat si uscat. Tocatoarele intretinute corespunzator sunt mai putin susceptibile de a se bloca si sunt mai usor de controlat.

Verificati montajul corect al pieselor auxiliare si starea lor de uzura pentru a interveni la timp asupra acestora. Daca observati o piesa deteriorata opriti imediat utilizarea tocarului. Multe accidente sunt cauzate de produsele slab intretinute.

Accesoriiile care pot fi potrivite pentru un tocar, pot crea un risc de ranire atunci cand sunt utilizate pe un alt tip de tocar.

Atunci cand apar probleme in functionarea tocarului care se remarca prin zgomot ciudat, debit mic la iesirea apei, intreruperi dese in timpul lucrului, va rugam sa opriti utilajul imediat.

Daca accidental in utilaj au intrat substante lichide cu impuritati peste limitele admise, sau substantele chimice lichide, spalati partile interioare cu apa curata inainte de reutilizare.



## ATENTIE

**Inaintea oricarei operatii de intretinere:**

- 1. Opriti utilajul;**
- 2. Asteptati oprirea completa a rotorului;**
- 3. Deconectati cablul de alimentare de la retea.**

Inlocuiti piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate si aprobate de producatorul echipamentului pot provoca daune neprevazute.

Lucrarile de reparatie si intretinere, altele decat cele descrise in aceasta sectiune, trebuie efectuate numai de specialisti calificati.

In cazul in care utilajul nu porneste, verificati alimentarea electrica.

Inspectati perile motorului si dupa caz inlocuiti-le.

Curatati acumularile de resturi care blocheaza fanetele de aerisire ale motorului.

Daca sesizati o eficienta scazuta a utilajului desi acesta are toate piesele functionale, se recomanda sa solicitati o inspectie la un centru service autorizat.

Temperatura de lucru: -25°C...+ 40 °C;

Dupa circa 50 de ore de functionare:

- Verificati daca toate piesele sunt bine fixate si daca sunt partial insurubate procedati la strangerea lor daca este necesar.
- Verificati daca ansamblu cutite prezinta deformari importante sau o uzura accentuata. In acest caz va trebui inlocuit cu o piesa de schimb originala intr-un service autorizat.
- Indepartati orice corp strain care ar putea sa intre in zona de macinare.
- Verificati si ungeti angrenajul si lagarele cu rulmenti



## INFORMATII

**Daca transferati tocarul altor persoane, dati-le si manualul utilizatorului.**

**Manualul utilizatorului contine si instructiuni privind operarea, intretinerea si reparatiile produsului.**

## INTRETINEREA SI DEPOZITAREA PRODUSULUI

### 5.1. Depozitarea

Nu depozitati aparatul neprotejat in aer liber sau in mediu umed. Pastrati-l intr-un loc racoros si uscat.

Depozitati aparatul astfel incat acesta sa nu poata fi pornit de catre persoane neautorizate.

Nu lasati produsul sa stea in soare sau la o temperatura mai scazuta de  $-10^{\circ}\text{C}$ , daca nu este folosit o perioada mai lunga de timp.

Depozitati aparatul intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura.

Nu pastrati produsele ambalate in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

Evitati contactul aparatului cu produse chimice, inflamabile, combustibili.

### 5.2. Garantie / Eliminare produsului

Daca exista o problema de calitate de la data cumpararii in termen de 2 ani, producatorul va furniza servicii de reparatii sau inlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizarii necorespunzatoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se incadreaza in perioada de garantie si se vor percepe costuri de reparatie.

Pastrati certificatul de garantie. Nu este permis sa se transfere. Este valabil numai daca este emis de distribuitori autorizati sau agenti agreati de catre producator.

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile menajere! In conformitate cu Directiva Europeana 2002/96/CE privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la o instalatie de reciclare compatibila cu normele de protectie a mediului.



Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura indepartarea utilajului la sfarsitul duratei sale de viata in instalatiile de colectare corespunzatoare, cunoscand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile.

Colectarea selectiva pentru fiecare material pentru reciclare, tratare si eliminare compatibila cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si asupra sanatatii si promoveaza recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informatii mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactati serviciul local pentru eliminarea deeurilor sau magazinul unde a fost efectuata achizitia.

Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate si accesoriile acestora contin o cantitate considerabila de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



**PROBLEME SI REMEDII****ATENTIE**

**Trebuie sa intrerupeti imediat utilizarea produsului si sa contactati distribuitorul daca problemele de functionare nu pot fi rezolvate utilizand remediile de mai jos.**

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna functionare a **tocatorului**. In majoritatea cazurilor, veti putea corecta cu usurinta aceste defecte. Va rugam sa consultati urmatoarul tabel:

<b>Problema</b>	<b>Cauza probabila</b>	<b>Moduri de remediere</b>
Nu poate fi pornit	Conexiune electrica defectu-oasa sau defectiune a cablului	Verificati priza, cablul, conexiunea, stecherul. contactati un specialist pentru eventualele reparatii.
Utilajul functioneaza corespunzator dar motorul se incalzeste excesiv	Cantitate prea mare de materie prima introdusa in tocat.	Reduceti debitul de alimentare sau viteza de impingere iar daca problema persista se recomanda o pauza de racire
Utilajul functioneaza dar vibreaza excesiv	Rulmenti uzati excesiv	Verificati starea de uzura si inlocuiti piesele uzate
	Debit prea mare de materie prima	Reglati debitul
	Ansamblul cutite prezinta ciupituri, rupturi sau are deformari importante	Verificati daca ansamblul cutite este avariata. Daca este cazul, inlocuiti-l.
Utilajul s-a oprit brusc din functionare	Mecanism de tocare avariata	Necesita o evaluare intr-un service autorizat
	Protectie la suprasarcina	In caz de suprasolicitare motorul se opreste. Lasati utilajul sa functioneze fara sarcina la turatia maxima de mers in gol timp de aprox. 1min pentru a se raci. in caz ca situatia persista este necesar sa opriti activitatea pentru cateva minute.

# DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatorului.....Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
2. Adresa producatorului..... Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, Romania
3. Denumire produs.....Tocator de fan, coceni, lucerna si paie Micul Fermier, 2.8KW, capacitate de productie 400Kg/h
4. Numar de identificare produs / Model fabricant:..... GF-1336  
Standarde de armonizare relevante sau trimeritele la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata.
6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor.
7. EN ISO 12100:2010: privind realizarea sigurantei in proiectarea masinilor, incluzand evaluarea si reducerea riscurilor.
8. EN 60204-1:2018: privind echipamentele electrice ale masinilor si cerintele generale pentru siguranta, proiectarea, instalarea, testarea si verificarea acestora.
9. EN IEC 61000-6-2:2019: privind imunitatea pentru echipamentele electrice si electronice destinate utilizarii in medii industriale.
10. EN IEC 61000-6-4:2019: privind emisiile pentru compatibilitatea electromagnetica (EMC) a echipamente-  
lor electrice si electronice destinate utilizarii in medii industriale.



SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud. Ilfov, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul "**Tocator de fan, coceni, lucerna si paie Micul Fermier, 2.8KW, capacitate de productie 400Kg/h, GF-1336**" care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamente electrice destinate utilizarii in cadrul unor limite limitate de tensiune si Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetica.

Organismul notificat pentru verificarea conformitatilor:

INTEGRA96 ULUSLARARASI ÜRÜN VE SİSTEM BELGELENDİRME İZMİR TURCIA conform certif. nr. TRCN-22007LSY04

Semnat pentru si in numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:.....Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175; CUI: RO22908031; Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016; Telefon: 0374496 580; www.micul-fermier.ro

Nume si prenumele persoanei imputernicite:.....Pastrav Gabriel Constantin

Noiembrie 2024



(Semnatura si stampila)

RO

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garantie legala/comerciala in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor si ca aceste masuri nu afecteaza garantia acordata.

<b>Produs</b>	Tocator de fan, coceni, lucerna si paie Micul Fermier, 2.8KW, capacitate de productie 400Kg/h GF-1336	
Tip	Produs fara elemente digitale .....	<input type="checkbox"/>
	Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un continut digital sau serviciu digital .....	<input type="checkbox"/>
	Produs actionat de un motor termic .....	<input type="checkbox"/>
	Produs actionat de un motor electric .....	<input type="checkbox"/>
	Produs de tip accesoriu / Produs fara actionare .....	<input type="checkbox"/>
<b>Comerciant</b>	Vanzator: ..... / Magazin: .....	
Date de contact	Adresa: .....	
Nr. factura / Data	E-mail: .....	
Semnatura	Tel.: .....	
<b>Cumparator</b>	Nume/Prenume: .....	
Date de contact	Adresa: ..... E-mail: ..... Tel.: .....	
Semnatura		
<b>Comanda</b>	Achizitie din magazin fizic ..... <input type="checkbox"/> On-line ..... <input type="checkbox"/>	
Modalitate de achizitie	Proba de functionare realizata ..... <input type="checkbox"/>	
Modalitatea de comanda	Din stocul existent .....	<input type="checkbox"/> La comanda speciala .....
	In stoc dar nu la locul achizitiei .....	<input type="checkbox"/>
<b>Garantia</b>	Consumatori	Profesionisti / Persoane juridice
Legala	2 ani	1 an
Comerciala	2 ani	1 an

Semnatura Vanzator .....



**GARANTIE COMERCIALA****2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani daca se utilizeaza conform specificatiilor pentru uz gospodaresc si sunt evitate solicitarile excesive specifice utilizarii industriale. SC GOLDEN FISH SRL, in conditiile prezentului certificat de garantie, acorda cumparatorului o garantie comerciala de **2 ani de la livrarea produsului**.

**GARANTIE DE CONFORMITATE LEGALA****2 ani**

In conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771

**Perioada de garantie legala de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului.**

Aceasta garantie legala este acordata astfel:

- **CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artisanale ori liberale) si este de **2 ani** de la data livrarii.
- persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artisanale ori liberale) si este de **2 ani** de la data livrarii.
- **PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garantie este de **1 an** de la data livrarii.

**Produse ce includ elemente digitale:**

Daca produsul include elemente digitale ce incorporeaza un **continut digital sau un serviciu digital**, perioada de garantie legala de conformitate pentru continutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vanzare - cumparare prevede furnizarea continua de continut digital sau a serviciului digital pe durata determinata este:

- 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;
- 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;
- Pe tot parcursul perioadei de furnizare a continutului / serviciului digital - pentru furnizare continua a continutului / serviciului digital pe o perioada mai mare de 5 ani.

**REMEDII (incluse in garantia legala de conformitate)**

Firma GOLDEN FISH SRL garanteaza toate drepturile legale prevazute de OUG nr.140/2021 in beneficiul consumatorilor cu privire la garantia legala de conformitate. Dispozitiile prezentului certificat de garantie legala de conformitate se completeaza, in mod corespunzator, cu dispozitiile OUG nr.140/2021.

**Masurile corective in caz de neconformitate:**

- In caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a pretului sau de a obtine incetarea contractului, in conditiile legii.
- Pentru ca bunurile sa fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparatie si inlocuire, cu exceptia cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau, in comparatie cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproportionale, luand in considerare toate circumstantele (exemplu valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformitatii sau daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativa pentru consumator.
- Consumatorii pot sa opteze pentru o anumita masurata corectiva in cazul in care neconformitatea bunurilor este constanta la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 zile calendaristice.

**RO**

#### **• Instalarea incorecta a bunurilor:**

Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezentand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:

- Instalarea face parte din contractul de vanzare si a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;
- Instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta si instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instructiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul continutului digital sau al serviciului digital.

#### **Sarcina probei de neconformitate:**

- Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrării bunurilor, pana la proba contrarie sau cu exceptia cazului in care aceasta prezumtie este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformitatii.
- In cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de continut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea continutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garantie legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformitati care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

#### **Remedierea bunurilor prin reparatie:**

- In cazul in care neconformitatea este remediata prin reparatie, termenele se prelungesc cu timpul de nefunctionare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

#### **Remedierea bunurilor prin inlocuire:**

- In cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garantie pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

#### **Reducerea pretului si incetarea contractului:**

Consumatorul are dreptul fie sa obtina o reducere proportionala a pretului in conformitate cu legea, fie sa obtina incetarea contractului de vanzare in conditiile legii, in oricare dintre urmatoarele cazuri:

- Vanzatorul nu a finalizat reparatia sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparatia sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- Se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;
- Neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de pret sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;
- Vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstantele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei parti restante din pretul bunurilor sau a unei parti a acesteia pana in momentul in care vanzatorul isi va fi indeplinit obligatiile care ii revin in temeiul legii.

Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate.

## INCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedeste ca neconformitatea este minora;
- Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achizitionate si livrate, desi motivul de incetare vizeaza doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorului nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;
- Determina obligatia consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiuala vanzatorului;
- Determina obligatia vanzatorului de a rambursa consumatorului pretul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;
- Vanzatorul va folosi aceleasi modalitati de plata ca si cele folosite de consumator pentru tranzactia initiala, cu exceptia cazului in care consumatorul a fost de acord cu o alta modalitate de plata si cu conditia de a nu cadea in sarcina consumatorului plata de comisioane in urma rambursarii.

Garantia legala pentru vicii ascuns este aplicabila in conditiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protectia consumatorului, OUG nr. 140/2021 si Codului Civil. Vicii ascuns reprezinta deficienta calitativa a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscuta si nici nu putea fi cunoscuta de catre consumator prin mijloacele obisnuite de verificare.

## DREPTUL DE RETUR

### Achizitie prin comanda speciala

Produsele aduse pe comanda speciala de la furnizori externi care nu sunt in stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor si s-a achitat un avans, NU sunt returnabile sub nici o forma, cu exceptia lipsei vizibile de conformitate. Comanda speciala se va emite dupa semnarea unui Contract de vanzare-cumparare incheiat intre cele doua parti, care detaliaza toti termenii si conditiile speciale care se aplica.

### Achizitie din stoc din magazinul fizic

Produsele achizitionate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, **NU sunt returnabile**, cu exceptia lipsei de conformitate.

### Achizitie din stocul nedisponibil inspectarii

Produsele care nu sunt in stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, in cazul in care s-a achitat avans, pot fi returnate in termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

### Achizitie prin comert la distanta

Produsele achizitionate prin comert la distanta (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE **si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv**. Daca Consumatorul se decide sa returneze produsul in termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de catre acesta.

### Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau posta in termen de maxim 14 zile de la receptia produselor si sa returneze produsele in starea lor originala la magazinul de la care au fost achizitionate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, in termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu exceptia lipsei de conformitate

## CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI:

### INFORMATII

Pentru orice defectiune aparuta in perioada de garantie legala, apelati la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achizitionat produsul sau direct la:  
service@micul-fermier.ro; tel: +40 751 098 855; contact@micul-fermier.ro; tel: +0374 496 550.

Reparatiile / inlocuirile se efectueaza cu respectarea urmatoarelor conditii:

- Fara costuri si fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, tinand seama de natura bunurilor si de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile in cauza;
- Consumatorul pune bunurile la dispozitia vanzatorului, iar vanzatorul preia bunurile inlocuite pe propria cheltuiala;
- Obligatia de a repara sau inlocui bunurile include, dupa caz, demontarea bunurilor neconforme si instalarea bunurilor de inlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontarii si instalarii;
- Consumatorul nu este obligat sa plateasca pentru utilizarea normala a bunurilor inlocuite in perioada care a precedat inlocuirea acestora.

**Reclamatii referitoare la aspectele prevazute mai jos, se rezolva numai contra cost:**

- Piese si accesoriile care prezinta lovituri, zgarieturi, sparturi sau deformari din vina exclusiva a consumatorului.

**NU SE ACORDA GARANTIE IN CAZUL:**

- Deteriorarea si/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectarii partiale sau totale a instructiunilor.
  - Modificarea starii originale a produsului in scopul depasirii performantelor.
  - Sunt excluse de la garantie defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesiva.
  - Produsele desigilate sau la care s-a intervenit in vederea repararii de catre persoane neautorizate.
  - Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decat cele indicate in prezentul manual.
- Drepturile consumatorului sunt cele prevazute in OUG nr. 140/2021 si OG 21/1992 (republicata).

In cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor - [www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)

Declaratie Vanzator	DA	NU
Produsul achizitionat nu prezinta neconformitati evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produsul/ambalajul nu prezinta deteriorari evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am predat cumparatorului documentele de inotire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnatura Vanzator	<input type="text"/>	

Declaratie Cumparator	DA	NU
Am verificat aspectul si componenta produsului/accesoriilor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La achizitie s-a efectuat o proba de functionare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am luat la cunostiinta despre conditiile de acordare a garantiei	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnatura Cumparator	<input type="text"/>	

RO

**INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:**

<b>Nr.</b>	<b>Data intrarii</b>	<b>Nr. factura</b>	<b>Prelungire garantie</b>	<b>Semnatura</b>
1				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

<b>Nr.</b>	<b>Data intrarii</b>	<b>Nr. factura</b>	<b>Prelungire garantie</b>	<b>Semnatura</b>
2				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

<b>Nr.</b>	<b>Data intrarii</b>	<b>Nr. factura</b>	<b>Prelungire garantie</b>	<b>Semnatura</b>
3				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				







# crestem împreună, din 2007

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

## CONTACT:

---

Golden Fish SRL  
Linia de Centura 5  
CTPark Bucharest North  
Sat Stefanestii de Jos  
Ilfov 077175, Romania

[www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)  
[contact@micul-fermier.ro](mailto:contact@micul-fermier.ro)  
0374 496 550

Fabricat in P.R.C.